

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► **V**

► **M4** ДИРЕКТИВА 96/25/ЕО НА СЪВЕТА

от 29 април 1996 г.

относно обращението и използването на фуражни суровини, за изменение на Директиви 70/524/ЕИО, 74/63/ЕИО, 82/471/ЕИО и 93/74/ЕИО и за отмяна на Директива 77/101/ЕИО ◀

(ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 35)

Изменена със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
► <b><u>M1</u></b>	Директива 98/67/ЕО на Комисията от 7 септември 1998 година	L 261	10	24.9.1998 г.
► <b><u>M2</u></b>	Директива 1999/29/ЕО на Съвета от 22 април 1999 година	L 115	32	4.5.1999 г.
► <b><u>M3</u></b>	Директива 1999/61/ЕО на Комисията от 18 юни 1999 година	L 162	67	26.6.1999 г.
► <b><u>M4</u></b>	Директива 2000/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 10 април 2000 година	L 105	36	3.5.2000 г.
► <b><u>M5</u></b>	Директива 2001/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2001 година	L 234	55	1.9.2001 г.
► <b><u>M6</u></b>	Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета от 14 април 2003 година	L 122	1	16.5.2003 г.
► <b><u>M7</u></b>	Регламент (ЕО) № 219/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 година	L 87	109	31.3.2009 г.

▼B

▼M4

**ДИРЕКТИВА 96/25/ЕО НА СЪВЕТА**

от 29 април 1996 г.

относно обращението и използването на фуражни суровини, за изменение на Директиви 70/524/ЕИО, 74/63/ЕИО, 82/471/ЕИО и 93/74/ЕИО и за отмяна на Директива 77/101/ЕИО

▼B

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията <sup>(1)</sup>,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>(2)</sup>,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет <sup>(3)</sup>,

- (1) като има предвид, че в рамките на производството, преработката и потреблението на селскостопански продукти, фуражните суровини играят важна роля в селското стопанство;
- (2) като има предвид, че в светлината на нарастващия интерес към качеството, ефективността и околната среда, фуражните суровини в селското стопанство ще играят все по-важна роля;
- (3) като има предвид, че при тези обстоятелства правилата, уреждащи обращението на фуражни суровини, са особено полезни за гарантирането на прозрачност по цялата хранителна верига, като същевременно се повишава качеството на селскостопанското производство главно в животновъдството;
- (4) като има предвид, че в Директива 77/101/ЕИО на Съвета от 23 ноември 1976 г. относно търговията с чисти фуражи <sup>(4)</sup> се определят правила за търговията с чисти фуражи; като има предвид, че държавите-членки все още имат различни традиции по отношение на регулирането на търговията със суровини; като има предвид, че поради тази причина Директива 77/101/ЕИО допуска държавите-членки да предвиждат дерогации в определени случаи;
- (5) като има предвид, че резултатът от тези дерогации е, че в някои държави-членки Директива 77/101/ЕИО урежда търговията както с чисти фуражи, така и с фуражни суровини, а в други държави-членки само търговията с чисти фуражи, което позволява чисти фуражи да се продават като фуражни суровини, които не подлежат на правила;
- (6) като има предвид, че с оглед на гладкото функциониране на вътрешния пазар следва да се премахнат различията, които все още могат да се наблюдават сред държавите-членки; като има предвид, че с оглед на мащаба на разглеждания отрасъл Директива 77/101/ЕИО следва да се замени с нови правила;
- (7) като има предвид, че чистите фуражи и фуражните суровини са толкова сходни и близки помежду си, че за да се гарантира последователно обединяване на обхвата на

<sup>(1)</sup> ОВ С 236, 24.8.1994 г., стр. 7.

<sup>(2)</sup> ОВ С 305, 31.10.1994 г., стр. 147.

<sup>(3)</sup> ОВ С 102, 24.4.1995 г., стр. 10.

<sup>(4)</sup> ОВ L 32, 3.2.1977 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 90/654/ЕИО (ОВ L 353, 17.12.1990 г., стр. 48).

## ▼B

настоящата директива, те следва да бъдат поставени в една категория, а именно „фуражни суровини“;

- (8) като има предвид, че новото определение „фуражни суровини“ включва предназначението на тези продукти, а именно използването им при храненето на животни през устата, съгласно предвиденото в съществуващите определения за „фуражи“ и „комбинирани фуражи“; като има предвид, че по този начин се гарантира, че терминът „фуражи“ сега може да се използва като общ термин за всички фуражни суровини и комбинирани фуражи;
- (9) като има предвид, че това изчерпателно определение за „фуражи“ е особено важно за Директива 70/524/ЕИО на Съвета от 23 ноември 1970 г. относно добавките при храненето на животни <sup>(1)</sup> и Директива 74/63/ЕИО на Съвета от 17 декември 1973 г. относно нежеланите вещества и продукти при храненето на животни <sup>(2)</sup>; като има предвид, че в определените случаи, за да се определят разпоредбите ще се използват и двата термина, „фуражи“ и „фуражни суровини“, тъй като някои разпоредби в Директива 74/63/ЕИО се прилагат само за фуражни суровини, докато други разпоредби се прилагат за всички фуражи, включително за фуражни суровини;
- (10) като има предвид, че за да се постигне желаната прозрачност по цялата хранителна верига, настоящата директива обхваща „обращението“ на фуражни суровини;
- (11) като има предвид, че постигането на задоволителни резултати при животновъдството в голяма степен зависи от правилното използване на подходящи фуражни суровини с добро качество; като има предвид, че поради това фуражните суровини винаги трябва да са в добро състояние, истински и с годно за продажба качество; като има предвид, че те не трябва да представляват опасност нито за здравето на животните или на човека, нито да се предлагат на пазара по начин, който може да подвежда;
- (12) като има предвид, че тъй като много продукти могат да бъдат или да не бъдат предназначени за хранене, предназначението на фуража трябва да се обозначава чрез *ad hoc* етикетирание, когато въпросните продукти се пускат в обращение с тази цел;
- (13) като има предвид, че в много случаи обращението на фуражни суровини се извършва на пратки в насипно състояние, независимо дали са разделени на няколко части; като има предвид, че такива суровини обикновено се придружават от документи, като фактури и товарителници; като има предвид, че тези документи могат да служат като „съпровождащи документи“ по смисъла на член 5 от настоящата директива; като има предвид, че това се допуска само, ако на всички етапи от обращението се гарантира идентификация на (частите от) пратката, наличието на обща референция и съпровождащ документ, например чрез използването на референтни номера или знаци;
- (14) като има предвид, че тъй като фуражните суровини могат да се различават по здравословно и хранително качество, следва да се прави ясно разграничение между различните фуражни суровини чрез подчиняването им, при пускането им в

<sup>(1)</sup> ОВ L 270, 14.12.1970 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 95/55/ЕО на Комисията (ОВ L 263, 4.11.1995 г., стр. 18).

<sup>(2)</sup> ОВ L 38, 11.2.1974 г., стр. 31. Директива, последно изменена с Директива 93/74/ЕИО (ОВ L 237, 22.9.1993 г., стр. 23).

**▼B**

- обращение, на изискване за етикетиране, в което да се посочват специфичните им наименования;
- (15) като има предвид, че по цялата хранителна верига на купувачите или потребителите на фуражни суровини следва да се предоставя точна и действителна допълнителна информация, като количествата аналитични компоненти, които имат пряко въздействие върху качеството на фуражната суровина; като има предвид, че следва да се избягва недекларирането от страна на продавача на количествата аналитични компоненти, за да се защитават малките купувачи, които напразно да изискват тази информация, и за да се избягват ненужните разходи от умножаване на анализите непосредствено преди края на хранителната верига; като има предвид, че някои държави-членки изпитват трудности при провеждането на проверки на ниво стопанства; като има предвид, че при тези обстоятелства е необходимо да се приемат разпоредби, които да изискват количествата аналитични компоненти да се декларират в началото на хранителната верига;
- (16) като има предвид, че не се изискват данни върху етикета за аналитичния състав на фуражните суровини, ако преди сделката купувачът счита, че не се нуждае от такава информация; като има предвид, че това освобождаване от задължение във връзка с етикетирането може да се прилага по-конкретно за продукти, които се съхраняват дотогава, докато не станат обект на нова сделка;
- (17) като има предвид, че в повечето случаи обращението на фуражни суровини между земеделските производители се състои от продукти от растителен или животински произход в техния естествен вид, пресни или консервирани, независимо дали са подложени на проста физична обработка, като кълцане или смилане, и които не са третирани с добавки, освен консерванти; като има предвид, че от общи съображения за познаване на характеристиките на такива продукти и от практически съображения не следва да се изисква съпровождащ документ като фактура да съдържа декларацията, посочена в настоящата директива; като има предвид, че независимо от това, такава декларация следва да се изисква, когато въпросните продукти са третирани с добавки, тъй като такава обработка може да промени химическия състав и хранителната стойност на продуктите;
- (18) като има предвид, че много търговци на дребно продават в малки количества фуражни суровини от животински или растителен произход, често предназначени за хранене на домашни любимци; като има предвид, че от общи съображения за познаване на характеристиките на такива продукти и от практически съображения за тези продукти не следва да се изисква деклариране на компонентите;
- (19) като има предвид, че в някои трети страни не винаги са налице необходимите средства за извършване на анализи, които да позволяват предоставянето на информацията, която се изисква съгласно настоящата директива относно аналитичния състав на фуражните суровини; като има предвид, че поради това държавите-членки следва да имат право при определени условия да разрешават такива суровини да се пускат в обращение в Общността, придружени от временни данни за състава;
- (20) като има предвид, че когато не са налице надеждни окончателни данни за аналитичните компоненти, по-специално на фуражни суровини от трети страни, които за първи път се пускат в обращение в Общността, за да се избегне ненужното задръстване на пристанища и шосейни/-

**▼B**

железопътни артерии, следва да има възможност за даване на окончателно потвърждение на временно декларираните данни в срок от 10 работни дни;

- (21) като има предвид, че в няколко основни регламента на Общността се предвиждат списъци на съставките и чистите фуражи;
- (22) като има предвид, че от практически съображения и за да се гарантира необходимата правна последователност и ефикасност, следва да се състави списък на основните фуражни суровини, подобен на вече създадените списъци в съпоставими области;
- (23) като има предвид, че такъв списък не може да бъде изчерпателен, поради голямото разнообразие на продукти и странични продукти, които могат да се търгуват и използват, постоянното развитие на технологията в областта на храните и необходимостта да не се ограничава избора на производители и земеделски стопани; като има предвид, че е възможно да се разрешава обращението на други фуражни суровини освен включените в горепосочения списък, при условие че те са обозначени със специфични наименования, които не позволяват да бъдат объркани със суровини, които отговарят на условията за наименование, което е определено на равнище на Общността;
- (24) като има предвид, че фуражните суровини с по-високо съдържание на нежелани вещества и продукти от нормите за чисти фуражи, посочени в приложение I към Директива 74/63/ЕИО, следва да се доставят само на производители на комбинирани фуражи, които са одобрени в съответствие с разпоредбите на Директива 95/69/ЕО на Съвета от 22 декември 1995 г. за определяне на условията и режима за одобрение и регистрация на някои предприятия и посредници в отрасъла за производство на фуражи <sup>(1)</sup>; като има предвид, че това следва да се заявява върху задължителен специфичен етикет, на който е посочено предназначението на продукта; като има предвид, че тези нежелани вещества и продукти следва да бъдат включени в списъка в част Б на приложение II към Директива 74/63/ЕИО, с някои изключения за афлатоксин, кадмий и арсен, и фуражни суровини, съдържащи тези вещества, които вече са изброени в част А на приложение II към Директива 74/63/ЕИО;
- (25) като има предвид, че изменението на списъка на основните фуражни суровини съставлява научна мярка;
- (26) като има предвид, че списъкът в част Б на приложението към настоящата директива следва да се използва за обращението на фуражни суровини, независимо от тяхното предназначение, както и за етикетването на фуражни суровини, използвани в комбинирани фуражи;
- (27) като има предвид, че Директива 92/87/ЕИО на Комисията от 26 октомври 1992 г. относно установяване на неизчерпателен списък на основните съставки, които обичайно се използват и предлагат на пазара за приготвянето на комбинирани фуражи, предназначени за животни, различни от домашни любимци <sup>(2)</sup>, съдържа списък на съставките в комбинираните фуражи за целите на етикетването; като има предвид, че посочената директива следва да бъде отменена, считано от прилагането на части А и Б от настоящата директива;

<sup>(1)</sup> ОВ L 332, 30.12.1995 г., стр. 15.

<sup>(2)</sup> ОВ L 319, 4.11.1992 г., стр. 19.

▼ B

- (28) като има предвид, че за да се подобри недвусмислието и съпоставимостта на международно равнище на системите за идентифициране и обмен на данни за фуражните суровини, на Комисията следва да се възложи да приеме мерки за прилагане, когато е необходимо, за въвеждането на практична международна система за кодиране на фуражните суровини на основата на специализирани речници на различните аспекти на фуражите, като произход, роля, процес, зрялост/качество;
- (29) като има предвид, че за да се улесни приемането на мерки за прилагане, трябва да се следва процедурата, въвеждаща сътрудничество между държавите-членки и Комисията в рамките на Постоянния комитет по храните за животни;
- (30) като има предвид, че е важно да се гарантира, че в съответствие с настоящата директива точността на направените декларации може официално да се проверява по единен начин в цялата Общност, на всички етапи на обращение на фуражните суровини;
- (31) като има предвид, че въвеждането на настоящата директива предполага заличаване на термините „чисти фуражи“, „суровини (съставки)“, „суровини“ и „съставки“; като има предвид, че тези термини следва да се заменят в действащото законодателство на Общността, по-специално в Директиви 70/524/ЕИО, 74/63/ЕИО, 82/471/ЕИО <sup>(1)</sup> и 93/74/ЕИО на Съвета <sup>(2)</sup>, с термините „фуражни суровини“, и, когато е необходимо, определението за „фуражни суровини“ следва да се замени с определението, посочено в настоящата директива; като има предвид, че това се отразява и на определението за комбинирани фуражи; като има предвид, че по същата причина Директиви 80/511/ЕИО <sup>(3)</sup>, 82/475/ЕИО <sup>(4)</sup> и 91/357/ЕИО на Комисията <sup>(5)</sup>, и Решение 91/516/ЕИО на Комисията <sup>(6)</sup> следва да се изменят с акт на Комисията;
- (32) като има предвид, че е необходимо да се гарантира непрекъснато коригиране на разпоредбите на приложенията с оглед отчитане на последните постижения в научните или техническите познания; като има предвид, че такива изменения ще трябва да се правят бързо по предвидената в настоящата директива процедура с оглед установяването на тясно сътрудничество между държавите-членки и Комисията в рамките на Постоянния комитет по храните за животни;
- (33) като има предвид, че на основание ефективното опазване на здравето на животните и човека и за да се гарантира гладкото функциониране на вътрешния пазар, следва да се предприемат действия на равнище на Общността,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

*Член 1*

▼ M4

1. Настоящата директива се прилага по отношение на обращението и използването на фуражни суровини в рамките на Общността.

<sup>(1)</sup> ОВ L 213, 21.7.1982 г., стр. 8.

<sup>(2)</sup> ОВ L 237, 22.9.1993 г., стр. 23.

<sup>(3)</sup> ОВ L 126, 21.5.1980 г., стр. 14.

<sup>(4)</sup> ОВ L 213, 21.7.1982 г., стр. 27.

<sup>(5)</sup> ОВ L 193, 17.7.1982 г., стр. 34.

<sup>(6)</sup> ОВ L 281, 9.10.1991 г., стр. 23.

**▼ B**

2. Настоящата директива се прилага, без да се засягат другите разпоредби на Общността в областта на храненето на животните.

*Член 2*

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

а) „фуражни суровини“: различни продукти от растителен или животински произход в техния естествен вид, пресни или консервирани, както и продукти, получени от тяхната промишлена преработка и органични или неорганични вещества, независимо дали са със или без съдържание на добавки, които са предназначени за използване при храненето на животни през устата, пряко като такива или след преработка, при приготвянето на комбинирани фуражи или като носители на премикси;

**▼ M5**

б) „пускане в обращение“ или „обращение“: притежаването на всеки предназначен за хранене на животни продукт с цел продажба, включително предлагане за продажба, или всяка друга форма на прехвърляне, безвъзмездно или не, на трети лица, и самата продажба и другите форми на прехвърляне.

**▼ M4***Член 3*

Без да се засягат задълженията, произтичащи от други разпоредби на Общността, държавите-членки постановяват, че фуражните суровини могат да се пускат в обращение в Общността само ако те притежават добро и коректно търговско качество. Те постановяват, че когато фуражните суровини са пуснати в обращение или са използвани, те не трябва да представляват опасност за здравето на животните или хората или за околната среда и не трябва да се пускат в обращение по начин, който може да въведе в заблуждение.

**▼ B***Член 4*

Държавите-членки постановяват, че общите разпоредби, определени в част А на приложението, се прилагат за пускането в обращение на фуражни суровини.

*Член 5*

1. Държавите-членки постановяват, че фуражните суровини не могат да бъдат пускани в обращение, освен ако в съпровождащ документ или по целесъобразност върху опаковката, контейнера или върху прикрепен към него етикет не фигурират изброените по-долу данни, които трябва да бъдат добре видими, четливи и незаличими и за които носи отговорност установеният в Общността производител, опаковчик, вносител, продавач или дистрибутор:

- а) думите „фуражна суровина“;
- б) наименованието на фуражната суровина и, когато е приложимо, останалите данни, посочени в член 7;
- в) за фуражните суровини, изброени в част Б на приложението, данните, предвидени в четвъртата колона на част Б на приложението;

**▼ В**

- г) за фуражни суровини, които не са изброени в част Б на приложението, данните, предвидени във втората колона на таблицата в част В на приложението;
- д) когато е приложимо, данните, предвидени в част А на приложението;
- е) нетното количество, изразено в тегловни единици, в случай на твърди продукти, и в тегловни или обемни единици, в случай на течни продукти;

**▼ М4**

- ж) името или търговското наименование и адреса или седалището на производственото предприятие, номера на одобрението, референтния номер на партидата или други конкретни данни, които гарантират проследяването на фуражната суровина, когато предприятието трябва да бъде одобрено в съответствие:

— Директива 90/667/ЕИО <sup>(1)</sup>,

**▼ М7**

— мерки на Общността, включени в списък, който следва да се изготви от Комисията. Тази мярка, предназначена да измени несъществени елементи на настоящата директива чрез допълването ѝ, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 13, параграф 3;

**▼ М4**

- з) името или търговското наименование и адреса или седалището на лицето, което отговаря за конкретните данни, посочени в настоящия параграф, ако е различен от производителя, посочен в буква ж).

**▼ В**

2. Върху опаковките, контейнерите, етикетите и съпровождащите документи може да се предоставя и друга информация, при условие че тя се отнася до обективни и количествено измерими параметри, които могат да се потвърдят, както и че не въвежда в заблуждение купувача. Тази информация трябва да бъде отделна от информацията, посочена в параграф 1.

3. За количества фуражни суровини, по-малки или равни на 10 kg, които са предназначени за крайния потребител, предвидените в параграфи 1 и 2 данни могат да се предоставят на купувача чрез подходяща информация в търговския обект.

4. В случай на разделяне на партида по време на разпространението, върху опаковката, контейнера или съпровождащия документ за всяко разделяне на партидата трябва да се повторят данните, посочени в параграф 1.

5. При промяна на състава на пусната в обращение фуражна суровина, трябва съответно да се променят данните, посочени в параграф 1, за което носи отговорност лицето, предоставящо новите данни.

*Член 6*

1. Чрез дерогация от разпоредбите на член 5, данните, посочени в член 5, параграф 1, букви в) и г) и точки 2 и 3 от позиция V в част А на приложението не се изискват, когато:

- а) преди всяка сделка купувачът писмено е заявил, че не изисква тази информация;
- б) без да се засягат разпоредбите на Директива 90/667/ЕИО <sup>(2)</sup>, се пускат в обращение фуражни суровини от животински или

<sup>(1)</sup> ОВ L 363, 27.12.1990 г., стр. 51. Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 1994 г.

<sup>(2)</sup> ОВ L 363, 27.12.1990 г., стр. 51.



## ▼B

растителен произход, пресни или консервирани, независимо дали са били подложени на проста физична обработка, в количества, по-малки или равни на 10 kg, които са предназначени за домашни любимци и се доставят пряко до крайния потребител.

2. Когато, в случай на фуражни суровини от трети страни, които за първи път се пускат в обращение в Общността, не е било възможно да се предоставят гаранциите относно състава, които се изискват съгласно член 5, параграф 1, букви в) и г) и точки 2 и 3 от позиция V в част А на приложението, поради отсъствието на средства за гарантиране на необходимите аналитични измервания в съответната страна, държавите-членки могат да разрешат да се предоставят временни данни за състава от отговорното лице, посочено в член 5, параграф 1, буква ж), при условие че:

- а) компетентните органи, които отговарят за извършването на проверки, са предварително информирани за пристигането на фуражната суровина;
- б) окончателните данни за състава се предоставят на купувача и компетентните органи в срок от 10 работни дни от датата на пристигането на фуражната суровина в Общността;
- в) посочените в документите данни за състава са придружени от следните означения в удебелен печатен шрифт: „временните данни следва да бъдат потвърдени от ... (наименование и адрес на лабораторията, на която е възложено да извърши анализите) относно ... (референтен номер на подлежащата на анализ проба) преди ... (дата)“;
- г) държавите-членки информират Комисията за обстоятелствата, при които са приложили дерогацията, посочена в настоящия параграф.

3. Чрез дерогация от разпоредбите на член 5:

- а) без да се засягат разпоредбите на Директива 90/667/ЕИО, посочените в член 5, параграф 1 данни не се изискват в случай на продукти от растителен или животински произход в техния естествен вид, пресни или консервирани, независимо дали са били подложени на проста физична обработка, нетретирани с добавки, освен консерванти, които се предоставят от земеделски производител на потребител животновъд, които са установени в една и съща държава-членка;
- б) данните, посочени в член 5, параграф 1, букви в), г), д) и е) и част А на приложението, не се изискват, когато се пускат в обращение вторични продукти от растителен или животински произход, които са получени от агропромишлена преработка и са с над 50 % съдържание на влага.

4. Чрез дерогация от разпоредбите на член 5, параграф 1, буква а):

- на немски език обозначението „Futtermittel-Ausgangs-erzeugnis“ може да се замени с „Einzelfuttermittel“;
- на италиански език обозначението „materie prime per alimenti degli animali“ може да се замени с „mangime semplice“;
- на гръцки език обозначението „πρώτη ύλη ζωοτροφών“ може да се замени с „απλή ζωοτροφή“.

## Член 7

1. Държавите-членки постановяват, че фуражните суровини, изброени в част Б на приложението, могат да бъдат в обращение само под посочените в същата част наименования и при условие че съответстват на посочените в същата част определения.

**▼B**

2. Държавите-членки разрешават обращението на други фуражни суровини, освен включените в списъка, посочен в параграф 1, при условие че такива суровини се разпространяват под наименования и/или термини, различни от изброените в приложението, които не могат да въведат в заблуждение купувача по отношение на действителната идентичност на продукта, който му се предлага.

*Член 8*

Държавите-членки постановяват, че:

- а) фуражни суровини, съдържащи нежелани вещества или продукти над допустимите норми за фуражни суровини съгласно Директива 74/63/ЕИО, могат да бъдат пускани в обращение само ако са предназначени за одобрени предприятия производители на комбинирани фуражи, които са вписани в национален списък в съответствие с Директива 95/69/ЕО;
- б) чрез дерогация от разпоредбите на член 5, параграф 1, буква а), фуражните суровини по смисъла на буква а) от настоящия член трябва да бъдат обозначени със следния етикет: „фуражна суровина, предназначена за одобрени предприятия производители на комбинирани фуражи“. Прилагат се разпоредбите на член 6, параграф 4.

*Член 9*

За целите на обращение в Общността, отпечатаните означения върху съпровождащия документ, опаковката, контейнера или прикрепения към тях етикет се изписва най-малко на един или няколко езика, определени от страната на местоназначение измежду националния или официалните езици на Общността.

*Член 10*

Държавите-членки гарантират, че от съображения, свързани с разпоредбите на настоящата директива, фуражните суровини не са обект на други ограничения за обращение, освен предвидените в настоящата директива.

**▼M7***Член 11*

1. В съответствие с процедурата по регулиране, посочена в член 13, параграф 2, може да бъде приета система от цифрови кодове за включените в списъка фуражни суровини въз основа на специализирани речници относно произхода, използваната част от продукта/вторичния продукт, преработката и зрелостта/качеството на фуражните суровини, която да дава възможност за международна идентификация на фуражите, по-конкретно по наименование и описание.

2. Списъкът на суровините, чието обращение или използване за хранене на животните е ограничено или забранено, се изготвя от Комисията, за да се осигури спазването на член 3. Тази мярка, предназначена да измени несъществени елементи на настоящата директива чрез допълването ѝ, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 13, параграф 3.

3. Списъкът, посочен в параграф 2, се изменя от Комисията в светлината на напредъка на научното и техническо познание. Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 13, параграф 3. Поради наложителни причини за спешност Комисията може да използва процедурата по спешност, предвидена в член 13, параграф 5, с оглед приемането на тези мерки.

**▼ M7**

4. Комисията приема измененията, които трябва да бъдат направени в приложението с оглед напредъка на научното и техническо познание. Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 13, параграф 4.

**▼ B***Член 12*

Държавите-членки приемат всички необходими разпоредби за официалното контролиране на спазването на изискванията на настоящата директива, най-малко чрез вземане на проби по време на обработването.

**▼ M6***Член 13*

1. Комисията се подпомага от Постоянния комитет по хранителната верига и опазване здравето на животните, учреден с член 58 на Регламент (ЕО) № 178/2002 <sup>(1)</sup>.

2. Когато се прави позоваване на настоящия член, се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО <sup>(2)</sup>.

Периодът, предвиден в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.

**▼ M7**

3. При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 5а, параграфи 1—4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

4. При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 5а, параграфи 1—4 и параграф 5, буква б), и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

Сроковете, предвидени в член 5а, параграф 3, буква в), параграф 4, буква б) и параграф 4, буква д) от Решение 1999/468/ЕО, се определят съответно на два месеца, един месец и два месеца.

5. При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 5а, параграфи 1, 2, 4 и 6, и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

**▼ B***Член 14*

1. Директива 70/524/ЕИО се изменя, както следва:

а) във всички случаи терминът „чисти фуражи“ се заменя с термина „фуражни суровини“;

б) член 2, буква е) се заменя със следния текст:

„е) „фуражни суровини“: различни продукти от растителен или животински произход в техния естествен вид, пресни или консервирани, както и продукти, получени от тяхната промишлена преработка и органични или неорганични вещества, независимо дали са със или без съдържание на добавки, които са предназначени за използване при хранене на животни през устата, пряко като такива или след преработка, при приготвянето на комбинирани фуражи или като носители на премикси“;

в) член 2, буква ж) се заменя със следния текст:

„ж) „комбинирани фуражи“: смески от фуражни суровини, независимо дали са със или без съдържание на добавки, които

<sup>(1)</sup> ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

**▼ B**

са предназначени за използване при хранене на животни през устата като пълноценни или допълнителни фуражи;“.

**▼ M2****▼ B**

3. Член 1, параграф 2 от Директива 82/471/ЕИО се изменя и допълва, както следва:

- а) думите „от чисти фуражи и“ в буква г) се заличават;
- б) добавя се следната буква:
  - „ж) обращението на фуражни суровини.“.

4. Директива 93/74/ЕИО се изменя, както следва:

- а) терминът „съставки“ в член 5, параграф 8 във всички случаи се заменя с термина „фуражни суровини“;
- б) член 2, буква б) се заменя със следния текст:
  - „б) „комбинирани фуражи“: смески от фуражни суровини, независимо дали са със или без съдържание на добавки, които са предназначени за използване при хранене на животни през устата като пълноценни или допълнителни фуражи;“.

*Член 15*

Директива 77/101/ЕИО се отменя, считано от 1 юли 1998 г.

*Член 16*

Въз основа на предоставената информация от държавите-членки, Комисията представя на Съвета, преди 1 юли 2001 г., доклад за натрупания опит в прилагането на член 6, параграф 1, буква а), параграф 2 и параграф 3, буква а), при необходимост придружен от подходящи предложения.

*Член 17*

Държавите-членки въвеждат в сила не по-късно от 30 юни 1998 г. законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно информират Комисията за това.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условиата и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

*Член 18*

Приетите разпоредби се прилагат от 1 юли 1998 г. Въпреки това, държавите-членки определят, че пуснатите в обращение фуражни суровини преди 1 юли 1998 г., които не съответстват на изискванията на настоящата директива, могат да останат в обращение до 30 юни 1999 г.

*Член 19*

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейските общности*.

*Член 20*

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.



ПРИЛОЖЕНИЕ

ЧАСТ А

Общи положения

- I. ОБЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ
1. Фуражните суровини са изредени и именувани в част Б в съответствие със следните критерии:
    - произход на продукта/страничния продукт, напр. животински, растителен, минерален,
    - част от продукта/страничния продукт, която се използва, напр. нацяло, семена, клубени, кости,
    - обработка, на която е бил подложен продукта/страничния продукт, например декортикация, екстракция, термична обработка и/или полученият в резултат продукт/страничен продукт, напр. люспи, трици, пулпа, мазнина,
    - зрелост на продукта/страничния продукт и/или качество на продукта/страничния продукт, напр. „с ниско съдържание на глюкозинолат“, „богат на мазнини“, „с ниско съдържание на захар“.
  2. разделен на 12 глави:
    1. Зърна от зърнени култури, продукти от тях и странични продукти от тях
    2. Маслодайни семена, маслодайни плодове, продукти и странични продукти от тях
    3. Бобови зърнени храни, продукти и странични продукти от тях
    4. Клубеноплодни, кореноплодни, продукти и странични продукти от тях
    5. Други семена и плодове, продукти и странични продукти от тях
    6. Тревни и груби храни за животни
    7. Други растения, продукти и странични продукти от тях
    8. Млечни продукти
    9. Продукти от сухоземни животни
    10. Риби, други морски животни, продукти и странични продукти от тях
    11. Минерални храни
    12. Разни.
- II. РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО БОТАНИЧЕСКАТА И ХИМИЧЕСКА ЧИСТОТА
1. Въпреки член 3, фуражните суровини трябва, доколкото позволяват добрите производствени практики, да бъдат свободни от химически примеси, произтичащи от процеса на тяхното производство и от техническите спомагателни средства, съгласно посоченото в Директива 70/524/ЕИО, освен ако в част Б от приложението за дадена фуражна суровина не е фиксирано точно максимално съдържание.
  2. Ботаническата чистота на продуктите и страничните продукти, включени в част Б и част В, не трябва да бъде по-малка от 95 %, освен ако в част Б или част В не е установено различно ниво.
 

За ботанически примеси се считат следните:

    - а) естествени, но безвредни примеси (напр. слама и сламени отсевки, семена на други културни видове или плевели);

▼ M1

б) безвредни остатъци от други маслодайни семена или маслодайни плодове, получени при предишен процес на обработка, чието ниво не превишава 0,5 %.

3. Посочените нива на ботаническа чистота се отнасят до теглото на продукта или на страничния продукт като такъв.

## III. РАЗПОРЕДБИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО НАИМЕНОВАНИЯТА

Когато наименованието на дадена фуражна суровина в част Б включва дума или думи в скоби, думата(ите) в скоби могат да бъдат пропускани, напр. „масло от (зърна) соя“ може да бъде обявено като „масло от зърна соя“ или „масло от соя“.

## IV. РАЗПОРЕДБИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО РЕЧНИКА

Даденият по-долу речник се отнася до главните процеси, използвани за изготвянето на фуражни суровини, посочени в част Б и част В от настоящото приложение. Когато наименованията на тези фуражни суровини включват общоприето име или определение от настоящия речник, процесът, който следва да се използва трябва да е в съответствие с дадената дефиниция.

	Процес	Определение	Общоприето име/определение
(1)	(2)	(3)	(4)
1	Концентриране <sup>(1)</sup>	Увеличаване на определено съдържание чрез отстраняване на водата или други съставни части	Концентрат
2	Декортикация <sup>(2)</sup>	Пълно или частично отстраняване на външните обвивки на зърна, семена, плодове, ядки и други	Олющен, частично олющен
3	Сушене	Обезводняване чрез изкуствени или естествени процеси	Изушен (на слънце или изкуствено)
4	Екстракция	Отстраняване било чрез органичен разтворител на мазнина или масло от определени материали или чрез воден разтворител на захар или други водоразтворими съставки. В случая на използване на органичен разтворител полученият продукт трябва да бъде технически свободен от такъв разтворител.	Екстрахиран (в случай на съдържащи масло материали), меласа, пулпа (в случай на продукти, съдържащи захар или други водоразтворими съставки)
5	Екструдиране	Пресуване на материал през отвор под налягане (виж също прежелатиниране)	Екструдиран
6	Оформяне на люспи	Валцуване на влажен термично обработен материал	Люспи
7	Мелене на брашно	Физическа обработка на зърното за намаляване размера на частиците и улесняване разделянето на съставни фракции (предимно брашно, трици и отсевки)	Брашно, трици, отсевки <sup>(3)</sup> , паспал
8	Нагриване	Общ термин, обхващащ голям брой термични обработки, провеждани при специални условия, за да се повлияе хранителната стойност или структурата на материала	Печен, варен, термично обработен
9	Хидрогениране	Трансформиране на ненаситени глицериди в наситени глицериди (за масла и мазнини)	Втвърден, частично втвърден
10	Хидролиза	Разграждане на по-прости химични съставки чрез подходяща обработка с вода и евентуално ензими или киселина/основа	Хидролизиран

## ▼ M1

	Процес	Определение	Общоприето име/определение
(1)	(2)	(3)	(4)
11	Пресуване <sup>(4)</sup>	Отстраняване чрез механично извличане (чрез шнекова или друг вид преса), със или без леко подгряване, на мазнина/масло от богати на мазнини материали или на сок от плодове или други растителни продукти	Експелер <sup>(5)</sup> (в случая на богати на мазнини материали) Пулпа, поре (в случая на плодове и т.н.) Пресувана пулпа (в случая на захарно цвекло)
12	Пелетиране	Специално оформяне чрез натиск през матрица	Пелета, пелетиран
13	Прежелатиниране	Модифициране на скорбялата, за да се подобри значително свойството ѝ да набъбва в студена вода	Прежелатиниран <sup>(6)</sup> , парен
14	Рафиниране	Пълно или частично отстраняване на примеси от захари, масла, мазнини и други естествени материали чрез физическа/химическа обработка	Рафиниран, частично рафиниран
15	Мокро смилане	Механично разделяне на съставните части на ядки/зърно, понякога чрез на кисване във вода, със или без серен диоксид, за извличане на скорбялата	Кълн, глутен, нишесте
16	Раздробяване	Механична обработка на зърно или други фуражни суровини за намаляване на размера им	Натрошен, булгур
17	Обеззахаряване	Пълно или частично отстраняване на моно- и дизахаридите от меласа и други материали, съдържащи захар, чрез химически или физически средства	Обеззахарен, частично обеззахарен

<sup>(1)</sup> На немски „Konzentrieren“ може да бъде заменено с „Eindicken“, където е необходимо, в който случай общоприетото определение следва да бъде „eingedickt“.

<sup>(2)</sup> „Белене“ може да бъде заменено с „чушкане“ или „лющене“, където е необходимо, в който случай общоприетото определение следва да бъде „чушкан“ или „лющен“.

<sup>(3)</sup> На френски може да се използва наименованието „issues“.

<sup>(4)</sup> На френски „Pressage“ може да бъде заменено с „Extraction mécanique“, където е необходимо.

<sup>(5)</sup> Където е необходимо, думата „кюспе“ може да бъде заменена с „кейк“.

<sup>(6)</sup> На немски може да се използва определението „aufgeschlossen“ и наименованието „Quellwasser“ (отнасящо се до скорбялата).

#### V. РАЗПОРЕДБИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ПОСОЧЕНИ НИВА ИЛИ НИВА, КОИТО СЛЕДВА ДА БЪДАТ ОБЯВЯВАНИ, СЪГЛАСНО УКАЗАНОТО В ЧАСТИ Б И В

1. Посочените нива или нивата, които следва да бъдат обявявани, се отнасят до теглото на фуражните суровини освен ако не е посочено друго.
2. Съгласно член 3 и член 6, параграф 3, буква б) от директивата и при положение че в части Б или В от настоящото приложение не е заложено друго ниво, съдържанието на влага във фуражната суровина трябва да бъде обявявано, ако превишава 14 % от теглото ѝ. В случая на фуражни суровини със съдържание на влага, което не превишава горепосочените граници, това съдържание трябва да бъде обявявано по искане на купувача.
3. Съгласно член 3 от директивата и при положение, че в части Б или В от настоящото приложение не е заложено друго ниво, нивото на неразтворимата в солна киселина пепел на фуражните суровини трябва да бъде обявявана, ако превишава 2,2 % от сухото вещество.

#### VI. РАЗПОРЕДБИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ДЕНАТУРИРАЩИТЕ И СВЪРЗВАЩИ АГЕНТИ

Когато продуктите, посочени в колона 2 на част Б или колона 1 на част В от настоящото приложение, се използват за денатуриране или

▼ M1

свързване на фуражни съставки, трябва да бъде представяна следната информация:

- денатуриращи вещества: естеството и количеството на използваните продукти,
- свързващи вещества: естеството на използваните продукти.

В случая на свързващи агенти, количеството на използваните продукти не може да превишава 3 % от общото тегло.

**VII. РАЗПОРЕДБИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО МИНИМАЛНИТЕ ПОСОЧЕНИ ДОПУСТИМИ ОТКЛОНЕНИЯ ИЛИ МИНИМАЛНИ ДОПУСТИМИ ОТКЛОНЕНИЯ, КОИТО СЛЕДВА ДА БЪДАТ ОБЯВЯВАНИ, СЪГЛАСНО УКАЗАНОТО В ЧАСТИ Б И В**

Когато при провеждане на официална проверка съгласно член 12 от директивата се установи, че съставът на фуражна суровина не отговаря на обявения състав в посока намаляване на стойностите, са позволени следните минимални допустими отклонения:

- а) за суровия протеин:
  - 2 единици при обявено съдържание от 20 % или повече,
  - 10 % от обявеното съдържание при обявено съдържание по-малко от 20 %, но не по-малко от 10 %,
  - 1 единица за обявено съдържание от по-малко от 10 %;
- б) за общо съдържание на захари, редуциращи захари, захароза, лактоза и глюкоза (декстроза):
  - 2 единици при обявено съдържание от 20 % или повече,
  - 10 % от обявеното съдържание при обявено съдържание по-малко от 20 %, но не по-малко от 5 %,
  - 0,5 единици при обявено съдържание от по-малко от 5 %;
- в) за скорбяла и инулин:
  - 3 единици при обявено съдържание от 30 % или повече,
  - 10 % от обявеното съдържание при обявено съдържание по-малко от 30 %, но не по-малко от 10 %,
  - 1 единица при обявено съдържание от по-малко от 10 %;
- г) за сурови масла и мазнини:
  - 1,8 единици при обявено съдържание от 15 % или повече,
  - 12 % от обявеното съдържание при обявено съдържание по-малко от 15 %, но не по-малко от 5 %,
  - 0,6 единици при обявено съдържание от по-малко от 5 %;
- д) за сурови влакнини:
  - 2,1 единици при обявено съдържание от 14 % или повече,
  - 15 % от обявеното съдържание при обявено съдържание по-малко от 14 %, но не по-малко от 6 %,
  - 0,9 единици при обявено съдържание от по-малко от 6 %;
- е) за влажност и сурова пепел:
  - 1 единица при обявено съдържание от 10 % или повече,
  - 10 % от обявеното съдържание при обявено съдържание по-малко от 10 %, но не по-малко от 5 %,
  - 0,5 единици при обявено съдържание от по-малко от 5 %;
- ж) за общо съдържание на фосфор, натрий, калциев карбонат, калций, магнезий, киселинно число и неразтворими в лек бензин вещества:
  - 1,5 единици при обявено съдържание (стойности) от 15 % (15) или повече, както е уместно,



▼ M1

- 10 % от обявеното съдържание (стойност) при обявено съдържание (стойности) по-малко от 15 % (15), но не по-малко от 2 % (2), както е уместно,
- 0,2 единици при обявено съдържание (стойности) от по-малко от 2 % (2), както е уместно;
- з) за неразтворима в солна киселина пепел и хлориди, изразени като NaCl:
  - 10 % от обявеното съдържание при обявено съдържание от 3 % или повече,
  - 0,3 единици при обявено съдържание от по-малко от 3 %;
- и) за каротин, витамин А и ксантофил:
  - 30 % от обявеното съдържание;
- й) за метионин, лизин и летливи азотни основи:
  - 20 % от обявеното съдържание.

## VIII. РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ЕТИКЕТИРАНЕТО НА ФУРАЖНИ СУРОВИНИ, ПРЕДСТАВЛЯВАЩИ ПРОТЕИН, ПОЛУЧЕН ОТ ТЪКАН НА БОЗАЙНИЦИ

1. Етикетите на фуражни суровини, представляващи протеин, получен от тъкани на бозайници, трябва да съдържат следното: „Настоящата фуражна суровина представлява протеин, получен от тъкани на бозайници, изхранване на преживни животни с което е забранено.“

Това не се отнася до:

- мляко и млечни продукти,
- желатин,

▼ M3

- хидролизирани протеини с молекулно тегло под 10 000 далтона, които са:
  - i) извлечени от кожи и ципи, които са добити от животни, заклани в кланица и предварително подложени на преглед *ante mortem* от служебен ветеринарен лекар в съответствие с раздел VI от приложение I към Директива 64/433/ЕИО, и в резултат на този преглед оказали се годни за клане, по смисъла на посочената директива;
  - и
  - ii) получени чрез процес на производство, включващ подходящи мерки за намаляване до минимум замърсяването на кожата и ципите, подготовка на кожата и ципите чрез потапяне в саламура, избелване с вар и интензивно измиване, последвано от излагане на материала при стойности на рН >11 за > 3 часа при температура > 80 °С, и подлагане на термична обработка при температура > 140 °С в продължение на 30 минути при > 3,6 бара, или чрез еквивалентен производствен процес, одобрен от Комисията след консултация със съответния научен комитет;
  - и
  - iii) произхождат от предприятия, които изпълняват собствена програма за контрол (НАССР),

▼ M1

- дикалциев фосфат, получен от обезмаслени кости, и
  - изсушена плазма и други кръвни продукти.
2. Когато дадена държава-членка забрани използването на протеин, получен от тъкани на бозайници, съгласно указаното в първото изречение на параграф 1, във храни за някои животни, различни от преживни животни, съгласно възможността, дадена по член 1, параграф 2 от Директива 90/667/ЕИО, уточнението, изисквано по параграф 1, трябва допълнително да посочва останалите видове



животни или категории животни, спрямо които е разширена забраната за използване на въпросните продукти.

### ЧАСТ Б

#### Пълен списък на основните фуражни суровини

#### 1. ЗЪРНА ОТ ЗЪРНЕНИ КУЛТУРИ, ПРОДУКТИ ОТ ТЯХ И СТРАНИЧНИ ПРОДУКТИ ОТ ТЯХ

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
1.01	Овес	Зърно на <i>Avena sativa</i> L. и други култивари на овеса	
1.02	Овесени люспи	Продукт, получен от обработката под пара и валцуване на лющен овес. Той може да съдържа малка част овесени люспи.	Скорбяла
1.03	Овесен паспал	Страничен продукт, получен по време на преработката на пресят, олющен овес в булгур и брашно. Той се състои основно от овесени трици и известно количество ендосперм.	Сурови влакнини
1.04	Овесени люспи и трици	Страничен продукт, получен по време на преработката на пресят овес в овесен булгур. Той се състои основно от овесени люспи и трици.	Сурови влакнини
1.05	Ечемик	Зърно на <i>Hordeum vulgare</i> L.	
1.06	Ечемични отсевки	Страничен продукт, получен по време на преработката на пресят, олющен ечемик в перлен ечемик, грис или брашно	Сурови влакнини
1.07	Ечемичен протеин	Изушен страничен продукт от производството на нишесте от ечемик. Той се състои основно от протеин, получен от отделянето на нишестето.	Суров протеин Скорбяла
1.08	Ориз, трошен	Страничен продукт от приготвянето на полиран или глазиран ориз <i>Oryza sativa</i> L. Той се състои основно от маломерни и/или натрошени зърна.	Скорбяла
1.09	Оризиви трици (кафяви)	Страничен продукт от първото полиране на олющения ориз. Той се състои основно от частици от алеуროновия слой, ендосперма и зародиша.	Сурови влакнини
1.10	Оризиви трици (бели)	Страничен продукт от полирането на олющения ориз. Той се състои основно от частици от алеуруновия слой, ендосперма и зародиша.	Сурови влакнини
1.11	Оризиви трици с калциев карбонат	Страничен продукт от полирането на олющения ориз. Той се състои основно от сребристи обвивки, частици от алеуруновия слой, ендосперма и зародиша; съдържа различни количества калциев карбонат, явяващи се резултат от процеса на полиране.	Сурови влакнини Калциев карбонат
1.12	Фуражно едросмляно брашно от бланширан ориз	Страничен продукт от полирането на лющен термично обработен ориз. Той се състои основно от сребристи обвивки, частици от алеуруновия слой, ендосперма и зародиша; съдържа различни количества калциев карбонат, явяващи се резултат от процеса на полиране.	Сурови влакнини Калциев карбонат

## ▼ M1

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
1.13	Млян фуражен ориз	Продукт, получен от смилането на фуражен ориз, състоящ се от зелени, тебеширени на вид или неузрели зърна, отсяти по време на смилането на олющения ориз или на нормални олющени зърна, които са жълти на цвят или на петна	Скорбяла
1.14	Експелер от оризов зародиш	Страничен продукт от производството на масло, получен от пресуването на оризов зародиш, към който все още са прилепнали части от ендосперма и семенната обвивка(теста)	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
1.15	Оризов зародиш, екстрахиран	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на зародиша на ориза, към който все още са прилепнали части от ендосперма и семенната обвивка(теста)	Суров протеин
1.16	Оризovo нишесте	Технически чисто оризово нишесте	Скорбяла
1.17	Просо	Зърно от <i>Panicum miliaceum</i> L.	
1.18	Ръж	Зърно от <i>Secale cereale</i> L.	
1.19	Ръжени отсевки (1)	Страничен продукт от производството на брашно, получен от пресята ръж. Той се състои основно от ендосперм, с фини парченца от външните обвивки и известно количество зърнен отпадък	Скорбяла
1.20	Ръжен паспал	Страничен продукт от производството на брашно, получен от пресята ръж. Той се състои основно от парченца от външните обвивки и от частици от зърното, от което е била отстранена по-малка част от ендосперма отколкото при ръжените трици.	Скорбяла
1.21	Ръжени трици	Страничен продукт от производството на брашно, получен от пресята ръж. Той се състои основно от парченца от външните обвивки и от частици от зърното, от което е била отстранена по-голяма част от ендосперма	Сурови влакнини
1.22	Сорго	Зърно от <i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench s.l	
1.23	Пшеница	Зърно от <i>Triticum aestivum</i> (L.), <i>Triticum durum</i> Desf. и други култивари на пшеницата	
1.24	Пшенични отсевки (2)	Страничен продукт от производството на брашно, получен от пресяни зърна на пшеница или олющена спелта. Той се състои основно от частици от ендосперма с фини парченца от външната обвивка и известно количество зърнен отпадък.	Скорбяла
1.25	Пшеничен паспал	Страничен продукт от производството на брашно, получен от пресяни зърна на пшеница или олющена спелта. Той се състои основно от парченца от външната обвивка и частици от зърното, от които е била отстранена по-малка част от ендосперма отколкото при пшеничните трици.	Сурови влакнини

## ▼ M1

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
1.26	Пшенични трици <sup>(3)</sup>	Страничен продукт от производството на брашно, получен от пресяти зърна на пшеница или олющена спелта. Той се състои основно от парченца от външната обвивка и частици от зърното, от което е била отстранена по-голямата част от ендосперма	Сурови влакнини
1.27	Пшеничен зародиш	Страничен продукт от меленето на брашно, състоящ се основно от пшеничен зародиш, валцуван или друг, към който все още може да са прилепнали части от ендосперма и външната обвивка	Суров протеин Сурови мазнини
1.28	Пшеничен глютен	Изушен страничен продукт от производството на пшенично нишесте. Той се състои основно от глютен, получен по време на отделянето на нишестето.	Суров протеин
1.29	Паспал от пшеничен глютен	Страничен продукт от производството на пшенично нишесте и глютен. Той е съставен от трици, от които зародишът или е бил частично отстранен, или не, и глютен, към който може да са добавени много малки количества съставки от пресяването на зърното, както и много малки количества утайки от процеса на хидролиза на скорбялата.	Суров протеин Скорбяла
1.30	Пшенично нишесте	Технически чисто нишесте, получено от пшеница	Скорбяла
1.31	Прежелатинирана пшенична скорбяла	Продукт, състоящ се от пшенична скорбяла, значително набъбнала от термична обработка	Скорбяла
1.32	Спелта	Зърно от спелта <i>Triticum spelta</i> L., <i>Triticum dicoccum</i> Schrank, <i>Triticum monococcum</i>	
1.33	Тритикале	Зърно от хибрида <i>Triticum X Secale</i>	
1.34	Царевица	Зърно от <i>Zea mays</i> L.	
1.35	Царевични отсевки <sup>(4)</sup>	Страничен продукт от производството на брашно или грис от царевича. Той се състои основно от парченца от външните обвивки и от частици зърно, от които е отстранена по-малка част от ендосперма отколкото при царевичните трици	Сурови влакнини
1.36	Царевични трици	Страничен продукт от производството на брашно или грис от царевича. Той се състои основно от външни обвивки и известно количество части от царевичен зародиш с известно количество частици ендосперм	Сурови влакнини
1.37	Експелер от царевичен зародиш	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез пресуване на сух или навлажнен преработен царевичен зародиш, към който все още може да са прилепнали части от ендосперма и семенната обвивка(теста)	Суров протеин Сурови мазнини
1.38	Царевичен зародиш, екстрахиран	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на сух или навлажнен преработен царевичен зародиш, към който все още може да са	Суров протеин

## ▼ M1

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
		прилепнали части от ендосперма и семенната обвивка(теста)	
1.39	Паспал от царевичен глутен <sup>(5)</sup>	Страничен продукт от мокрото производство на царевично нишесте. Той се състои от трици и глутен, към който може да бъде добавена раздробената царевича, получена чрез пресяване, в количество не по-голямо от 15 % от продукта и/или утайките от течността за накисване, използвана за производството на алкохол или други продукти, получени от скорбяла. Продуктът може също така да включва остатъци от екстракцията на масло от царевичен зародиш, получени също така чрез мокър процес.	Суров протеин Скорбяла Сурови мазнини, ако > 4,5 %
1.40	Царевичен глутен	Изушен страничен продукт от производството на царевично нишесте. Той се състои основно от глутен, получен по време на отделянето на нишестето.	Суров протеин
1.41	Царевично нишесте	Технически чисто нишесте, получено от царевича	Скорбяла
1.42	Прежелатинирана царевична скорбяла <sup>(6)</sup>	Продукт, състоящ се от царевична скорбяла, значително набъбнала след термична обработка	Скорбяла
1.43	Сладови кълнове	Страничен продукт от производството на малц, състоящ се основно от изсушени кълнове от покълнали зърна	Суров протеин
1.44	Изушена пивоварска каша	Страничен продукт от производството на бира, получен чрез сушене на остатъците малцирано и немалцирано зърно и други, съдържащи скорбяла, продукти	Суров протеин
1.45	Изушена спиртоварска каша <sup>(7)</sup>	Страничен продукт от дестилацията на алкохол, получен чрез изсушаване на твърдите остатъци от ферментирало зърно	Суров протеин
1.46	Тъмна спиртоварска каша <sup>(8)</sup>	Страничен продукт от дестилацията на алкохол, получен чрез изсушаване на твърдите остатъци от ферментирало зърно, към които е бил добавен бирен сироп или сгъстен използван неферментирало малц	Суров протеин

<sup>(1)</sup> Продукти, съдържащи повече от 40 % скорбяла, могат да бъдат окачествени като „богати на скорбяла“. На немски те могат да бъдат наричани „Roggennachmehl“.

<sup>(2)</sup> Продукти, съдържащи повече от 40 % скорбяла, могат да бъдат окачествени като „богати на скорбяла“. На немски те могат да бъдат наричани „Weizennachmehl“.

<sup>(3)</sup> Ако тази съставка е била подложена на по-фино смилане, към наименованието може да бъде добавена думата „фини“ или наименованието може да бъде заменено със съответстващо наименование.

<sup>(4)</sup> Продукти, съдържащи повече от 40 % скорбяла, могат да бъдат окачествени като „богати на скорбяла“. На немски те могат да бъдат наричани „Maisnachmehl“.

<sup>(5)</sup> Това наименование може да бъде заменено с „паспал от царевичен глутен“.

<sup>(6)</sup> Това наименование може да бъде заменено с „екстрахирано царевично нишесте“.

<sup>(7)</sup> Това наименование може да бъде допълнено с вида на зърното.

<sup>(8)</sup> Това наименование може да бъде заменено с „изсушена спиртоварска каша и разтворими вещества“. Това наименование може да бъде допълнено с вида на зърното.

## ▼ M1

## 2. МАСЛОДАЙНИ СЕМЕНА, МАСЛОДАЙНИ ПЛОДОВЕ, ПРОДУКТИ И СТРАНИЧНИ ПРОДУКТИ ОТ ТЯХ

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
2.01	Фъстък, частично декортикиран, експелер	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез пресуване на частично декортикирани фъстъци <i>Arachis hypogaea</i> L. и други видове от род <i>Arachis</i> . (максимално съдържание на сурови влакнини 16 % от сухото вещество)	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.02	Фъстък, частично декортикиран, екстрахиран	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на частично декортикирани фъстъци. (максимално съдържание на сурови влакнини 16 % от сухото вещество)	Суров протеин Сурови влакнини
2.03	Фъстък, декортикиран, експелер	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез пресуване на декортикирани фъстъци	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.04	Фъстък, декортикиран, екстрахиран	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на декортикирани фъстъци.	Суров протеин Сурови влакнини
2.05	Рапично семе <sup>(1)</sup>	Семена от рапица <i>Brassica napus</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk., на индийския сарсон <i>Brassica napus</i> L. Var. <i>Glauca</i> (Roxb.) O.E. Schulz и на репицата <i>Brassica napa</i> ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk. (минимална ботаническа чистота 94 %)	
2.06	Рапично семе, експелер <sup>(1)</sup>	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на семената на рапицата. (минимална ботаническа чистота 94 %)	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.07	Рапично семе, екстрахирано <sup>(1)</sup>	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на семената на рапицата. (минимална ботаническа чистота 94 %)	Суров протеин
2.08	Люспи от рапично семе	Страничен продукт получен по време на лющенето на рапичните семена.	Сурови влакнини
2.09	Сафлорово семе, частично декортикирано, екстрахирано	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на частично декортикираните семена на сафлора <i>Carthamus tinctorius</i> L.	Суров протеин Сурови влакнини
2.10	Експелер от копра	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез пресуване на изсушената ядка (ендосперм) и външна обвивка (тегумент) на семето на кокосовата палма <i>Cocos nucifera</i> L.	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.11	Копра, екстрахирана	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на изсушената ядка (ендосперм) и външна обвивка (тегумент) на семето на кокосовата палма.	Суров протеин
2.12	Експелер от палмова ядка	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез пресуване на палмови ядки <i>Elaeis guineensis</i> Jacq., <i>Corozo oleifera</i> (HBK) L. H. Bailey	Суров протеин Сурови влакнини

## ▼ M1

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
		( <i>Elaeis melanococca auct.</i> ), от които е била отстранена възможно най-голяма част от твърдата черупка.	Сурови мазнини
2.13	Палмова ядка, екстрахирана	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на палмови ядки, от които е била отстранена възможно най-голяма част от твърдата черупка	Суров протеин Сурови влакнини
2.14	Соя (на зърна), печена	Соево зърно ( <i>Glycine max.</i> L. Merr.), подложено на подходяща термична обработка. (Уреазна активност: максимум 0,4 mg N/g × min.)	
2.15	Соя (на зърна), екстрахирана, печена	Страничен продукт от производството на масло, получен от соеви зърна след екстракция и подходяща термична обработка. (Уреазна активност: максимум 0,4 mg N/g × min.)	Суров протеин Сурови влакнини, ако > 8 %
2.16	Соя (на зърна), лющена, екстрахирана, печена	Страничен продукт от производството на масло, получен от лющени соеви зърна след екстракция и подходяща термична обработка. (Максимално съдържание на сурови влакнини: 8 % от сухото вещество.) (Уреазна активност: максимум 0,4 mg N/g × min.)	Суров протеин
2.17	Концентрат от соев протеин	Продукт, получен от лющени, с екстрахирана мазнина соеви зърна, подложени на втора екстракция за намаляване нивото на безазотния остатък	Суров протеин
2.18	Растително масло (2)	Масло, получено от растения	Влажност, ако > 1 %
2.19	Люспи от (зърна) соя	Страничен продукт, получен по време на лющенето на соевите зърна.	Сурови влакнини
2.20	Памуково семе	Семена от памук <i>Gossypium</i> ssp., от които влакната са били отстранени	Суров протеин Сурови влакнини Сурови мазнини
2.21	Памуково семе, частично олющено, екстрахирано	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на семена от памук, от които влакната и част от люспите са били отстранени. (максимално съдържание на сурови влакнини: 22,5 % от сухото вещество)	Суров протеин Сурови влакнини
2.22	Експелер от памуково семе	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез пресуване на семена от памук, от които влакната са били отстранени.	Суров протеин Сурови влакнини Сурови мазнини
2.23	Експелер от семе на нигер	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез пресуване на семена от растението нигер <i>Guizotia abyssinica</i> (Lf) Cass. (Неразтворима в HCl пепел: максимум 3,4 %.)	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.24	Слънчогледово семе	Семена от слънчоглед <i>Helianthus annuus</i> L.	

## ▼ M1

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
2.25	Слънчогледово семе, екстрахирано	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на семената на слънчогледа.	Суров протеин
2.26	Слънчогледово семе, частично олющено, екстрахирано	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на семената на слънчогледа, от които е била отстранена част от люспите. (максимално съдържание на сурови влакнини: 27,5 % от сухото вещество)	Суров протеин Сурови влакнини
2.27	Ленено семе	Семена от лен <i>Linum usitatissimum</i> L. (минимална ботаническа чистота 93 %)	
2.28	Експелер от ленено семе	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез пресуване на ленено семе. (минимална ботаническа чистота 93 %)	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.29	Ленено семе, екстрахирано	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на ленено семе. (минимална ботаническа чистота 93 %)	Суров протеин
2.30	Маслинова пулпа	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на пресувани маслини <i>Olea europea</i> L., разделени доколкото е възможно от частите от костилките	Суров протеин Сурови влакнини
2.31	Експелер от сусамово семе	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез пресуване на семената на растението сусам <i>Sesamum indicum</i> L. (Неразтворима в HCl пепел: максимум 5 %)	Суров протеин Сурови влакнини Сурови мазнини
2.32	Зърна какао, частично олющени, екстрахиран	Страничен продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на изсушени и печени зърна какао <i>Theobroma cacao</i> L., от които е била отстранена част от люспите.	Суров протеин Сурови влакнини
2.33	Какаови люспи	Тегументи на изсушените и печени зърна на <i>Theobroma cacao</i> L.	Сурови-влакнини

(<sup>1</sup>) Където е уместно може да се добави обозначението „с ниско съдържание на глюкозинолат“. „С ниско съдържание на глюкозинолат“ е съгласно определеното в законодателството на Общността.

(<sup>2</sup>) Наименованието трябва да бъде допълнено от вида растение.

## 3. БОБОВИ ЗЪРНА, ПРОДУКТИ И СТРАНИЧНИ ПРОДУКТИ ОТ ТЯХ

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
3.01	Нахут	Семена на <i>Cicer arietinum</i> L.	
3.02	Гуарово брашно, екстрахирано	Страничен продукт, получен след екстракцията на клея от семената на <i>Cyamopsis tetragonoloba</i> (L.) Taub.	Суров протеин
3.03	Бурчак	Семена на <i>Ervum ervilia</i> L.	
3.04	Секирче ( <sup>1</sup> )	Семена на <i>Lathyrus sativus</i> L., подложени на подходяща термична обработка.	



## ▼ M1

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
3.05	Леща	Семена на <i>Lens culinaris</i> a.o. Medik	
3.06	Лупина	Семена на <i>Lupinus</i> ssp. с ниско съдържание на горчиви вещества в семената.	
3.07	Фасул, печен	Семена на <i>Phaseolus</i> или <i>Vigna</i> ssp., подложени на подходяща термична обработка за разрушаване на токсичните лектини	
3.08	Грах	Семена на <i>Pisum</i> ssp.	
3.09	Отсевки от грах	Страничен продукт, получен по времето на производството на грахово брашно. Той се състои основно от частици от котиледона и в по-малка степен от обвивките на семената.	Суров протеин Сурови влакнини
3.10	Грахови трици	Страничен продукт, получен по времето на производството на едросмляно грахово брашно. Той се състои основно от обвивките на семената, отстранени по време на обелването и почистването на граха.	Сурови влакнини
3.11	Бакла	Семена на <i>Vicia faba</i> L. ssp. <i>faba</i> var. <i>equina</i> Pers. и var. <i>minuta</i> (Alef.) Mansf.	
3.12	Монанта	Семена на <i>Vicia monanthos</i> Desf.	
3.13	Фий	Семена на <i>Vicia sativa</i> L. var. <i>sativa</i> и други сортове	

(<sup>1</sup>) Това наименование може да бъде допълнено с обозначение на естеството на термичната обработка.

## 4. КЛУБЕНОПЛОДНИ, КОРЕНОПЛОДНИ, ПРОДУКТИ И СТРАНИЧНИ ПРОДУКТИ ОТ ТЯХ

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
4.01	Пулпа от (захарно) цвекло	Страничен продукт от производството на захар, състоящ се от екстрахирани и изсушени парчета захарно цвекло <i>Beta vulgaris</i> L. ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>altissima</i> Doell. (максимално съдържание на неразтворима в HCl пепел: 4,5 % от сухото вещество)	Съдържание на неразтворима в HCl пепел, ако > 3,5 % от сухото вещество. Общо съдържание на захар, изчислено като захароза, ако > 10,5 %.
4.02	Меласа от (захарно) цвекло	Страничен продукт, състоящ се от сироповидния остатък, събран по време на производството или рафинирането на цвеклова захар	Общо съдържание на захар, изчислено като захароза. Влажност, ако > 28 %.

## ▼ M1

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
4.03	Пулпа от (захарно) цвекло, меласирана	Страничен продукт от производството на захар, представляващ изсушена пулпа от захарно цвекло, към която е била добавена меласа. (Максимално съдържание на неразтворима в HCl пепел: 4,5 % от сухото вещество).	Общо съдържание на захар, изчислено като захароза Съдържание на неразтворима в HCl пепел, ако > 3,5 % от сухото вещество
4.04	Винаса от (захарно) цвекло	Страничен продукт, получен след ферментацията на цвеклова меласа при производството на алкохол, квас, лимонена киселина или други органични вещества	Суров протеин Влажност, ако > 35 %
4.05	(Цвеклова) захар <sup>(1)</sup>	Захар, извлечена от захарно цвекло.	Захароза
4.06	Батат	Клубени на <i>Ipomoea batatas</i> (L.) Poir, независимо от начина, по който се предлагат	Скорбяла
4.07	Маниока <sup>(2)</sup>	Кореноплоди на <i>Manihot esculenta</i> Crantz, независимо от начина, по който се предлагат. (максимално съдържание на неразтворима в HCl пепел: 4,5 % от сухото вещество)	Скорбяла Съдържание на неразтворима в HCl пепел, ако > 3,5 % от сухото вещество.
4.08	Нишесте от маниока <sup>(3)</sup> , набъбнало	Нишесте, получено от корените на маниоката, значително набъбнало след термична обработка	Скорбяла
4.09	Картофена пулпа	Страничен продукт от производството на картофено нишесте ( <i>Solanum tuberosum</i> L.)	
4.10	Картофено нишесте	Технически чисто картофено нишесте	Скорбяла
4.11	Картофен протеин	Изсушен страничен продукт от производството на нишесте, съставен предимно от протеинови вещества, получени след отделянето на нишестето	Суров протеин
4.12	Картофени люспи	Продукт, получен чрез ротационно сушене на измити, белени или небелени парени картофи	Скорбяла Сурови влакнини
4.13	Кондензиран картофен сок	Страничен продукт от производството на картофено нишесте, от който протеините и водата са били частично отстранени	Суров протеин Сурова пепел
4.14	Прежелатинирана картофена скорбяла	Продукт, състоящ се от картофена скорбяла, значително солубилизирана чрез термична обработка	Скорбяла

<sup>(1)</sup> Това наименование може да бъде заменено със „захароза“.<sup>(2)</sup> Това наименование може да бъде заменено с „тапиока“.<sup>(3)</sup> Това наименование може да бъде заменено с „нишесте от тапиока“.

## ▼ M1

## 5. ДРУГИ СЕМЕНА И ПЛОДОВЕ, ПРОДУКТИ И СТРАНИЧНИ ПРОДУКТИ ОТ ТЯХ

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
5.01	Шушулки от рожков	Продукт, получен от раздробяването на изсушените плодове (шушулки) на рожковеното дърво <i>Ceratonia siliqua</i> L., от които са били отстранени зърната на рожкова	Сурови влакнини
5.02	Цитрусова пулпа	Страничен продукт, получен чрез пресуване на цитрусови плодове <i>Citrus</i> spp. по време на производството на цитрусов сок	Сурови влакнини
5.03	Плодова пулпа <sup>(1)</sup>	Страничен продукт, получен чрез пресуване на меки или твърди плодове по време на производството на плодов сок	Сурови влакнини
5.04	Доматена пулпа	Страничен продукт, получен чрез пресуване на домати <i>Solanum lycopersicum</i> Karst. по време на производството на доматиен сок	Сурови влакнини
5.05	Гроздови семки, екстрахирани	Страничен продукт, получен по време на екстракцията на масло от гроздовите семки	Сурови влакнини, ако > 45 %
5.06	Гроздова пращина	Гроздова пращина, изсушена веднага след екстракцията на алкохол, от която са били отстранени възможно най-много от чепките и семките	Сурови влакнини, ако > 25 %
5.07	Гроздови семки	Семки, екстрахирани от гроздова пращина, от които маслото не е било отстранено	Сурови мазнини Сурови влакнини, ако > 45 %

<sup>(1)</sup> Наименованието може да бъде допълнено с вида плод.

## 6. ТРЕВНИ И ГРУБИ ХРАНИ ЗА ЖИВОТНИ

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
6.01	Люцерново брашно <sup>(1)</sup>	Продукт, получен чрез изсушаване и смилане на млада люцерна <i>Medicago sativa</i> L. и <i>Medicago</i> var. <i>Martyn</i> . Той може да съдържа до 20 % млада детелина или други хранителни култури, изсушени и смлени заедно с люцерната	Суров протеин Сурови влакнини Съдържание на неразтворима в HCl пепел, ако > 3,5 % от сухото вещество
6.02	Люцерново къспе	Изсушен страничен продукт, получен чрез пресуване на сока от люцерната.	Суров протеин
6.03	Протеинов концентрат от люцерна	Продукт, получен чрез изкуствено изсушаване на фракциите от пресуван люцернов сок, който е бил центрофугиран и термично обработен за преципитиране на протеините	Каротин Суров протеин

## ▼ M1

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
6.04	Детелиново брашно <sup>(1)</sup>	Продукт, получен чрез изсушаване и смилане на млада детелина <i>Trifolium</i> spp. Той може да съдържа до 20 % млада люцерна или други хранителни култури, изсушени и смлени заедно с детелината.	Суров протеин Сурови влакнини Съдържание на неразтворима в HCl пепел, ако > 3,5 % от сухото вещество
6.05	Тревно брашно <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	Продукт, получен чрез изсушаване и смилане на млади хранителни растения	Суров протеин Сурови влакнини Съдържание на неразтворима в HCl пепел, ако > 3,5 % от сухото вещество
6.06	Слама от зърнени култури <sup>(3)</sup>	Слама от зърнени култури	
6.07	Слама от зърнени култури, обработена <sup>(4)</sup>	Продукт, получен чрез подходяща обработка на слама от зърнени култури.	Натрий, ако е третирана с NaOH

<sup>(1)</sup> Терминът „брашно“ може да бъде заменен с „пелети“. Методът на изсушаване може да бъде добавен към наименованието.

<sup>(2)</sup> Видът на фуражната култура може да бъде добавен към наименованието.

<sup>(3)</sup> Видът на зърнения фураж трябва да бъде посочен в наименованието.

<sup>(4)</sup> Наименованието трябва да бъде допълнено с посочване на естеството на проведената химическа обработка.

## 7. ДРУГИ РАСТЕНИЯ, ПРОДУКТИ И СТРАНИЧНИ ПРОДУКТИ ОТ ТЯХ

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
7.01	Меласа от (захарна) тръстика	Страничен продукт, състоящ се от сироповидния остатък, събран по време на производството или рафинирането на захар от захарна тръстика <i>Saccharum officinarum</i> L.	Общо съдържание на захар, изчислено като захароза Влажност, ако > 30 %
7.02	Винаса от (захарна) тръстика	Страничен продукт, получен след ферментацията на тръстикова меласа при производството на алкохол, мая, лимонена киселина или други органични вещества	Суров протеин Влажност, ако > 35 %
7.03	(Тръстикова) захар <sup>(1)</sup>	Захар, извлечена от захарна тръстика.	Захароза
7.04	Брашно от морска трева	Продукт, получен чрез изсушаване и раздробяване на морска трева, и по-специално кафява морска трева. Този продукт може да е бил промит за намаляване съдържанието на йод.	Сурова пепел

<sup>(1)</sup> Това наименование може да бъде заменено със „захароза“.



## 8. МЛЕЧНИ ПРОДУКТИ

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
8.01	Обезмаслено мляко на прах	Продукт, получен чрез изсушаване на мляко, от което по-голямата част от мазнината е била отделена	Суров протеин Влажност, ако > 5 %
8.02	Мътеница на прах	Продукт, получен чрез изсушаване на течността, която остава след избиването на маслото	Суров протеин Сурови мазнини Лактоза Влажност, ако > 6 %
8.03	Суроватка на прах	Продукт, получен чрез изсушаване на течността, която остава след процесите на производство на сирене, извара и казеин или сходни процеси	Суров протеин Лактоза Влажност, ако > 8 % Сурина пепел
8.04	Суроватка на прах, с ниско съдържание на захар	Продукт, получен чрез изсушаване на суроватка, от която лактозата е била частично отстранена	Суров протеин Лактоза Влажност, ако > 8 % Сурина пепел
8.05	Суроватъчен протеин на прах <sup>(1)</sup>	Продукт, получен чрез изсушаване на протеиновите вещества, извлечени от суроватката или млякото чрез химическа или физическа обработка	Суров протеин Влажност, ако > 8 %
8.06	Казеин на прах	Продукт, получен от обезмаслено мляко или мътеница чрез изсушаване на казеина, преципитиран с киселини или сирищен ензим	Суров протеин Влажност, ако > 10 %
8.07	Лактоза на прах	Захарта, отделена от млякото или суроватката чрез пречистване и изсушаване	Лактоза Влажност, ако > 5 %

<sup>(1)</sup> Това наименование може да бъде заменено с „млечен албумин на прах“.

## 9. ПРОДУКТИ ОТ СУХОЗЕМНИ ЖИВОТНИ

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
9.01	Трупно брашно <sup>(1)</sup>	Продукт, получен чрез нагряване, изсушаване и смилане на цели или части от топлокръвни сухоземни животни, от които мазнината може да е била частично екстрахирана или отстранена с физически методи. Продуктът трябва да е практически свободен от копита, рога, четина, косми и пера, както и от чревно съдържание (минимално съдържание на суров протеин 50 % от сухото вещество); (максимално общо съдържание на фосфор: 8 %)	Суров протеин Сурови мазнини Сурина пепел Влажност, ако > 8 %
9.02	Месокостно брашно <sup>(1)</sup>	Продукт, получен чрез нагряване, изсушаване и смилане на цели или части от топлокръвни сухоземни животни, от които мазнината може да е била	Суров протеин Сурови мазнини

## ▼ M1

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
		частично екстрахирана или отстранена с физически методи. Продуктът трябва да е практически свободен от копита, рога, четина, косми и пера, както и от чревно съдържание	Сурова пепел Влажност, ако > 8 %
9.03	Костно брашно	Продукт, получен чрез нагряване, изсушаване и фино смилане на кости от топлокръвни сухоземни животни, от които мазнината е била в значителна степен екстрахирана или отстранена с физически методи. Продуктът трябва да е практически свободен от копита, рога, четина, косми и пера, както и от чревно съдържание	Суров протеин Сурова пепел Влажност, ако > 8 %
9.04	Пръжки	Остагъчен продукт от производството на лой, мас и други екстрахирани или физически извлечени мазнини от животински произход	Суров протеин Сурови мазнини Влажност, ако > 8 %
9.05	Птиче брашно <sup>(1)</sup>	Продукт, получен чрез нагряване, изсушаване и смилане на странични продукти от заклани птици. Продуктът трябва да е практически свободен от пера	Суров протеин Сурови мазнини Сурова пепел Неразтворима в HCl пепел > 3,3 % Влажност, ако > 8 %
9.06	Брашно от пера, хидролизирано	Продукт, получен чрез хидролизиране, изсушаване и смилане на птичи пера	Суров протеин Неразтворима в HCl пепел > 3,4 % Влажност, ако > 8 %
9.07	Кръвно брашно	Продукт, получен чрез изсушаване на кръвта на заклани топлокръвни животни. Продуктът трябва да е практически чист от чужди примеси	Суров протеин Влажност, ако > 8 %
9.08	Животинска мазнина <sup>(2)</sup>	Продукт, съставен от мазнина от топлокръвни сухоземни животни	Влажност, ако > 1 %

<sup>(1)</sup> Продукти, съдържащи повече от 13 % мазнина в сухото вещество трябва да бъдат окачествени като „богати на мазнини“.

<sup>(2)</sup> Това наименование може да бъде допълнено с по-точно описание на вида на животинската мазнина в зависимост от нейния произход или начин на производство (лой, мас, костна мазнина и т.н.).

## 10. РИБИ, ДРУГИ МОРСКИ ЖИВОТНИ, ПРОДУКТИ И СТРАНИЧНИ ПРОДУКТИ ОТ ТЯХ

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
10.01	Рибено брашно <sup>(1)</sup>	Продукт, получен чрез преработка на цели риби или част от риби, от които част от мазнината може да е била отстранена и към които може да са били добавени допълнително рибни разтворими вещества	Суров протеин Сурови мазнини Сурова пепел, ако > 20 %

## ▼ M1

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
			Влажност, ако > 8 %
10.02	Рибни разтворими вещества, кондензирани	Продукт, получен по време на производството на рибно брашно, който е бил отделен и стабилизирани чрез подкиселяване или изсушаване	Суров протеин Сурови мазнини Влажност, ако > 5 %
10.03	Рибено масло	Масло, получено от риби или части от риби	Влажност, ако > 1 %
10.04	Рибеномасло, рафинирано, втвърдено	Масло, получено от риби или части от риби, което е било рафинирано и подложено на хидрогениране	Йодночисло Влажност, ако > 1 %

(<sup>1</sup>) Продукти, съдържащи повече от 75 % суров протеин в сухото вещество, могат да бъдат оценени като „богати на протеин“.

## 11. МИНЕРАЛИ

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
11.01	Калциев карбонат ( <sup>1</sup> )	Продукт, получен чрез смилане на източници на калциев карбонат, като например варовик, стридени или мидени черупки, или чрез преципитиране от кисел разтвор	Калций Неразтворима в HCl пепел ако > 5 %
11.02	Калциев и магнезиев карбонат	Естествена смес от калциев карбонат и магнезиев карбонат	Калций Магнезий
11.03	Варовити морски водорасли (Мерл)	Продукт от естествен произход, получен от варовити водорасли, смлени или гранулирани	Калций Неразтворима в HCl пепел ако > 5 %
11.04	Магнезиев оксид	Технически чист магнезиев оксид (MgO)	Магнезий
11.05	Магнезиев сулфат	Технически чист магнезиев сулфат (MgSO <sub>4</sub> ·7H <sub>2</sub> O)	Магнезий Сяра
11.06	Дикалциев фосфат ( <sup>2</sup> )	Преципитиран от кости или неорганични източници калциев монохидроген фосфат (CaHPO <sub>4</sub> ·xH <sub>2</sub> O)	Калций Общо съдържание на фосфор
11.07	Моно-дикалциев фосфат	Химически получен продукт и съставен от равни части дикалциев и монокалциев фосфат (CaPO <sub>4</sub> – Ca(H <sub>2</sub> PO <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> ·H <sub>2</sub> O)	Общо съдържание на фосфор Калций
11.08	Дефлуориран каменен фосфат	Продукт, получен чрез смилане на пречистени и дефлуорирани по подходящ начин естествени фосфати	Общо съдържание на фосфор Калций
11.09	Дежелатинирано костно брашно	Дежелатинирани, стерилизирани и смлени кости, от които мазнината е била отстранена	Общо съдържание на фосфор Калций

## ▼ M1

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
11.10	Монокалциев фосфат	Технически чист калций-бис (дихидрогенфосфат) ( $\text{Ca}(\text{H}_2\text{PO}_4)_2 \cdot x\text{H}_2\text{O}$ )	Общо съдържание на фосфор Калций
11.11	Калциево-магнезиев фосфат	Технически чист калциево-магнезиев фосфат	Калций Магнезий Общо съдържание на фосфор
11.12	Моноамониев фосфат	Технически чист моноамониев фосфат ( $\text{NH}_4\text{H}_2\text{PO}_4$ )	Общо съдържание на азот Общо съдържание на фосфор
11.13	Натриев хлорид <sup>(1)</sup>	Технически чист натриев хлорид или продукт, получен чрез смилане на естествени източници на натриев хлорид като например (каменна) или (морска) сол	Натрий
11.14	Магнезиев пропионат	Технически чист магнезиев пропионат	Магнезий
11.15	Магнезиев фосфат	Продукт, състоящ се от технически чист (дибазичен) магнезиев фосфат ( $\text{MgHPO}_4 \cdot x\text{H}_2\text{O}$ )	Общо съдържание на фосфор Магнезий
11.16	Натриево-калциево-магнезиев фосфат	Продукт, състоящ се от натриево-калциево-магнезиев фосфат	Общо съдържание на фосфор Магнезий Калций Натрий
11.17	Мононатриев фосфат	Технически чист мононатриев фосфат ( $\text{NaH}_2\text{PO}_4 \cdot \text{H}_2\text{O}$ )	Общо съдържание на фосфор Натрий
11.18	Натриевбикарбонат	Технически чист натриевбикарбонат ( $\text{NaHCO}_3$ )	Натрий

<sup>(1)</sup> Естеството на източника може да бъде посочено допълнително в наименованието или да го замести.

<sup>(2)</sup> В наименованието може да бъде включен начинът на производство.

## 12. СМЕСЕНИ ПРОДУКТИ

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
12.01	Продукти и странични продукти от производството на хляб и тестени изделия <sup>(1)</sup>	Продукт или страничен продукт, получен от производството на хляб, включително фини тестени изделия, бисквити или макарони	Скорбяла Общо съдържание на захар, изчислено като захароза



## ▼ M1

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
(1)	(2)	(3)	(4)
12.02	Продукти и странични продукти от производството на захарни изделия <sup>(1)</sup>	Продукт или страничен продукт, получен от производството на захарни изделия, включително шоколад	Общо съдържание на захар, изчислено като захароза
12.03	Продукти и странични продукти от производството на сладкарски изделия и сладолед <sup>(1)</sup>	Продукт или страничен продукт, получен от производството на сладкиши, кексове или сладолед	Скорбяла Общо съдържание на захар, изчислено като захароза Сурови мазнини
12.04	Масни киселини	Страничен продукт, получен по време на деацидификацията с помощта на луга или чрез дестилация на масла и мазнини от неустановен растителен или животински произход	Сурови мазнини Влажност, ако > 1 %
12.05	Соли на масните киселини <sup>(2)</sup>	Страничен продукт, получен чрез осапуняване на масни киселини с калциев, натриев или калиев хидроксид	Сурови мазнини Са (или Na или K когато е уместно)

<sup>(1)</sup> Наименованието може да бъде изменено или допълнено, за да се посочи аграрно-хранителният процес, чрез който е получена фуражната суровина.

<sup>(2)</sup> Наименованието може да бъде допълнено с посочване на вида на получената сол.

## ЧАСТ В

**Разпоредби относно декларирането на някои съставки на извънсписъчни фуражни суровини**

За пуснатите в обращение фуражни суровини, които не са включени в част Б от настоящото приложение, задължително се декларират съставките, посочени в колона 2 от таблицата по-долу, в съответствие с член 5, параграф 1, буква г) от директивата.

Фуражни суровини, които не са включени в част Б, трябва да бъдат именувани съгласно критериите, посочени в част А I. 1 от настоящото приложение.

Фуражни суровини, съставен от:		Задължително деклариране на:
(1)		(2)
1.	Зърна от зърнени култури	
2.	Продукти и странични продукти от житно зърно	Скорбяла, ако > 20 % Суров протеин, ако > 10 % Сурови мазнини, ако > 5 % Сурови влакнини
3.	Маслодайни семена, маслодайни плодове	
4.	Продукти и странични продукти от маслодайни семена, маслодайни плодове	Суров протеин, ако > 10 % Сурови мазнини, ако > 5 % Сурови влакнини
5.	Бобови зърна	

▼ M1

Фуражни суровини, съставен от:		Задължително деклариране на:
(1)		(2)
6.	Продукти и странични продукти от бобови зърна	Скорбяла Сурови влакнини Неразтворима в HCl пепел, ако > 3,5 %
7.	Клубеноплодни, кореноплодни	
8.	Продукти и странични продукти от клубеноплодни и кореноплодни	Скорбяла Сурови влакнини Неразтворима в HCl пепел, ако > 3,5 %
9.	Други продукти и странични продукти от преработката на захарно цвекло	Сурови влакнини, ако > 15 % Общо съдържание на захар, изчислено като захароза Неразтворима в HCl пепел, ако > 3,5 %
10.	Други семена и плодове, продукти и странични продукти от тях	Суров протеин Сурови влакнини Сурови мазнини, ако > 10 %
11.	Тревни и груби храни за животни	Суров протеин, ако > 10 % Сузови влакнини
12.	Други растения, продукти и странични продукти от тях	Суров протеин, ако > 10 % Сузови влакнини
13.	Продукти и странични продукти от преработката на захарна тръстика	Сурови влакнини, ако > 15 % Общо съдържание на захар, изчислено като захароза
14.	Млечни продукти и странични продукти	Суров протеин Влажност, ако > 5 % Лактоза, ако > 10 %
15.	Продукти от сухоземни животни	Суров протеин, ако > 10 % Сузови мазнини, ако > 5 % Влажност, ако > 8 %
16.	Риби, други морски животни, продукти и странични продукти от тях	Суров протеин, ако > 10 % Сузови мазнини, ако > 5 % Влажност, ако > 8 %
17.	Минерални храни	Съответните минерали
18.	Разни	Суров протеин, ако > 10 % Сузови влакнини Сузови мазнини, ако > 10 % Скорбяла, ако > 30 % Общо съдържание на захар, изчислено като захароза, ако > 10 %